Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle

Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen

Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 41 (1968)

Heft: 11

Rubrik: Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des

semaines prochaines

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 14.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

♦ Die SBB-Linie Biel-Delsberg-Basel führt nördlich von Moutier durch eine grossartige, von der Birs durchflossene Schlucht. Photo Studer Au nord de Moutier, la ligne CFF Bienne-Delémont-Bâle passe dans les gorges impressionnantes creusées par la Birse Il tracciato della linea delle FFS Bienne-Delémont-Basilea passa a nord di Moutier per una gola dall'aspetto imponente, che è percorsa dalla Birs The Swiss Federal Railways line Bienne-Delémont-Basel leads north of Moutier through a unique gorge created by the Birs River

DER TAG DER BRIEFMARKE

Der Tag der Briefmarke wird in der ganzen Schweiz am ersten Dezembersonntag durchgeführt: dieses Jahr also am 1. Tag des Monats. Der Anlass ruft einem vom Verband schweizerischer Philatelistenvereine herausgegebenen gediegenen Sonderkuvert, dessen Besorgung jeweils eine Verbandssektion übernimmt. Die PTT leistet ihrerseits einen Beitrag an den Tag der Briefmarke, indem die in die Sammelbriefkästen der Sektionen eingeworfenen Postsachen mit einem Sonderstempel entwertet werden. Verschiedene Orte veranstalten an diesem Tage Briefmarkenbörsen, wo sich die Philatelisten zusammenfinden, um ihre Sammlungen zu ergänzen oder Markendubletten abzustossen. So wird am 1. Dezember das Hotel Kolping in Luzern traditionsgemäss Treffpunkt einer grossen derartigen Veranstaltung sein.

Auch die aargauische Bäderstadt Baden, die zweimal im Jahre Briefmarkenbörse hält, stellt am Tag der Briefmarke den Kursaal den Sammlern und Briefmarkenfreunden zur Verfügung, und in ähnlicher Weise lädt auch Yverdon zum philatelistischen Rendez-vous im Stadthaus. Basel aber führt am darauffolgenden Wochenende, am 7./8. Dezember, in den Räumen der Mustermesse eine grosse Briefmarkenausstellung durch. -Im übrigen sind in Bern die Betreuer der am 9. November abgehaltenen ersten grossen Berner Briefmarkenauktion um die Philatelisten bemüht, indem sie neuerdings regelmässig Briefmarkenkurse für Anfänger zu veranstalten unternommen haben. Der erste dieser Kurse geht am 29. November zu Ende.

7. VERLOSUNG DES FERIENKALENDERWETTBEWERBES DER SCHWEIZERISCHEN VERKEHRSZENTRALE IN RIED-LÖTSCHENTAL AM 10. SEPTEMBER 1968

1 Monat Ferien in der Schweiz: Suri Fritz, Ostermundigen

Buchpreise:

Schenker Elly, Basel René Binggeli, Chène-Bourg GE Misteli Christine, Prilly VD Menti Vreni, Bäch SZ Gadmer Georg, Zürich Luggen Josef, Zurzach Kolp Hans, Luzern Roth Werner J., St. Gallen Fossati Heinz, Zürich Kuhn Hanny, Baar

50 Revue-Preise

Eberhard Erika, Lugano Mottl Martin, Laufen Albert Etter, Horw Fehrlin Robert, Arbon Huber Edgar, Gümligen BE Pierina Valsangiacomo, Aquila Mottl Thomas, Laufen Frei Anton, Zürich Broch Heinz, Zürich E. Walthert, Uster Teuffer Guido, Schüpf heim Deiss Anna, Laupen ZH Bosshard Arthur, Zürich Stouder Gaston, St. Ursanne Stutz Fritz, Wald ZH Sarisavas Dimitrios, Zürich Hirsbrunner Theo, Bern Schenker Alice, Bern Probst-Willimann Emmy, Basel Bender Paul, Zollikon ZH Breisacker Martin, Zürich Erne-Châtelain Madeleine, Solothurn Meister Hermann, Zürich Frau Ruth Hirter, Zürich Geeler Rosemarie, Bern

Sarisavas Irma, Zürich Busset Madeleine, Lausanne Chave Trudi, Basel Thommen Hans, Zeiningen AG Hauri Kurt, Fällanden Hans Widmer, Zürich Rémy Petermann, St. Ursanne J.B. Suisse Blatti-Gerber Hanni, Wangen a.A. Kuhn Peter, Adliswil Misteli Robert, Zürich

Schafroth F. Frau, Winterthur Calame Lori, Zollikofen Vermeille Ottiglia, Porrentruy Steiner Heidi, Meilen Ammann Hans Ulrich, Rüti/Bülach Bauer Annette, Meggen Karl Wiget, Zürich Huber Herbert, Köniz
Jecklin Heinz, Bassersdorf ZH
Sommerhalder Meta, U.-Erlinsbach
Wiedmer-Wolf Fritz, Worblaufen BE
Zunbrunn Brecht, Zollikon Vogel Zusette, Winterthur Reseck-Krügel Gustav, Kriens LU Louise Michaelis, Basel Roux Olga, Glarus Muff-Wicki Marie, Luzern Marti-Etter Marianne, Rubigen Ott Martha, Glarus Vermeille Fatima, Porrentruy Werner Brechbühl, Burgdorf BE Schmid Franz, Bern Mäder Robert, Bern Barro Walter, Zürich

Veranstaltungen der kommenden Wochen Manifestations des semaines prochaines

In die Liste der Veranstaltungen werden aus Raummangel nur Anlässe aufgenommen, die über den Rahmen einer rein lokalen Veranstaltung hinausgehen

La liste des manifestations ne contient, faute de place, que celles qui dépassent le cadre des manifestations purement locales

Angaben ohne Gewähr. Änderungen vorbehalten Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST. Changements réservés

Von der Reisewerbung zur Landeswerbung

Ein Querschnitt durch das Schaffen der 50jährigen Schweizerischen Verkehrszentrale

Ausstellung im Stadthaus Zürich, 5.-30. November 1968 Täglich geöffnet von 7.30 bis 11.30 und 13.30 bis 17.00 Uhr, samstags 8.00 bis 11.00 Uhr, sonntags geschlossen

Veranstaltung in Verbindung mit der Verwaltungsabteilung des Stadtpräsidenten

Anfang/Mitte Dezember

Betriebsaufnahme der Bergbahnen, der Wintersportzüge. Eröffnung der Wintersportanlagen in den Winterkurorten (Skilifts, Sessel-, Luftseil- und Schlittenseilbahnen, Eisbahnen usw.) und der Skihütten. Beginn der Schweizer Skischulen und der Schlittschuhschulen. An Weihnachten und Neujahr: Bälle usw. in den Hotels.

Début/mi-décembre

Mise en exploitation des chemins de fer de montagne, des trains de sports. Ouverture des installations de sport d'hiver dans les stations (skilifts, télésièges, téléphériques, funi-luges, patinoires, etc.), des Ecoles suisses de ski et des écoles de patinage.

Adelboden

November: 15. Eröffnung der Kunsteisbahn 16./29. Eishockey-Trainingslager 30. Eishockeyspiel Dezember: 2./14. Eishockey-Trainingslager

Alt St. Johann

Dezember: 1. Biathlonlauf

6./8. Curling: Skip-Kurs

November: Bis 28. Galerie Spirale:

Yargo de Lucca 17. Offene Leistungsschau für Hunde 23. Symphoniekonzert 24. Ev. Kirche: Orgelvesper

Dezember: 1. Adventskonzert

Décembre: 7/21. Cours de godille

Arosa

30. Nov./21 Dez. Skikurse des Schweizerischen Skischulverbandes und Dezember-Skiwochen
Dezember: 1. Eishockey-Meisterschaftsspiel

7./8. Curling: Vorrunde Regionalmeisterschaft

November: Bis 15. Galleria Castelnuovo: Malerei des 20. Jahrhunderts 16., 30. Eishockey-Meisterschaftsspiele 24. Kulturfilm-Matinee

Dezember: 8. Kulturfilm-Matinee

Auvernier

Novembre: Jusqu'au 24, Galerie Numaga: André Evrard, peintures 30 nov./22 déc. Galerie Numaga: Martin Jonas, peintures

Avenches

Toute l'année. Musée romain

November: 13. Kurtheater: Hazy-Osterwald-Sextett 14./16., 21./23. Theater im Kornhaus:

«Schmährede» von Dorst 16. Kurtheater: «Die Höllenmaschine»

von Cocteau (mit Maria Becker) 20. Kurtheater: «Prairie-Saloon»,

Musical mit Freddy Quinn 21. Kursaal: Symphoniekonzert. Leitung:

Robert Blum. Solistin: Monica Hofmann, 22. Kursaal: Jahreskonzert der «Badenia» 23. Kursaal: Tennisclub-Ball. - Kurtheater:

«Gaslicht» von Hamilton (mit Dieter Borsche) 24. Kursaal: Konzert der Knabenmusik

27. Kursaal: Orchestra di Palazzo Pitti, Firenze 29./30. Kurtheater: «Der Liebestrank» von Donizetti (Aargauer Opernbühne)

30. Kursaal: Jahreskonzert der Stadtmusik Baden
Dezember: 1. Kursaal: Briefmarkenbörse

 Kurtheater: «Ein Sommernachtstraum» von Shakespeare. – Musiksaal Margeläcker, Wettingen: Wettinger Kammerorchester. Leitung: Karl Grenacher. Solistin: Dinorah Varsi, Klavier 5./7. Theater im Kornhaus: Ratzeburger

Marionetten

 Kurtheater: «Sokrates im Gespräch», szenische Darstellung des Goetheanums Dornach

7./8. Ref. Kirche: «Die Schöpfung» von J. Haydn. Leitung: Ernst Schaerer. Solisten

Martinsberg: Trio Stradivarius und Peter Fuchs, Oboe

Das ganze Jahr. Kursaal: Täglich Nachmittagsund Abendkonzerte, Nightclub, Dancing, Attraktionen, Boulespiel. – Garten-Thermalschwimmbad: Täglich geöffnet

Nov./5. Jan.1969. Grosses Thermalschwimmbad in Betrieb

Basel-Bâle



Gusti Berner

Conseiller culinaire du chapitre suisse de la chaîne des Rôtisseurs

Rôtisserie «Dufour»

5 minutes de la gare 100 m vom Aeschen-Parking Am Aeschenplatz, Basel, Haus Zentralbank Telefon 061 24 33 33

Sonntag geschlossen!

Spécialités du patron!

Terrine au foie gras maison Les scampi d'Islande Lasagne verde al forno Cannelloni alla nizzarda Emincé de veau à l'alsacienne Scaloppini al Marsala Osso buco Paradiso Entrecôte Negresco La belle poularde, à la broche Wildspezialitäten (aus eigener Jagd)

Au bar et foyer lunchs-assiettes depuis Fr. 3.75 à Fr. 4.75



Hotel **Aarauerhof** Aarau

Permanente Schnellzugsverbindungen nach Zürich. 39 Minuten Fahrzeit.

Normalzimmerpreis Fr. 19.70, inklusive Taxen, Frühstück und Service. Feldschlösschen-Biere

Telefon 064 22 39 71 Dir. A. Schmidt



Reise durch Europa, raste in der Schweiz...

.. in Baden, dem Jahreskurort mit der mineralreichsten Thermaquelle der Schweiz. Reges, kulturelles Leben, Kursaal, Kurtheater, Cabarets,

Heilen - oder bessr noch vorbeugen!

Daher - zu jeder Jahreszeit:

baden in Baden!

Neu: Grosses modernes Termal-Schwimmbad

Nähere Auskunft und Prospekte: Verkehrsbüro Baden/Schweiz Telefon 056 25318



Täglich im Abendprogramm:

Grosse Hazy Osterwald Show

16. bis 30. November 1968



Telefon 031 42 54 66

Genügend Parkplätze beim Haus!

Hotel Krebs garni Bern



Genfergasse 8, 1 Minute vom Bahnhof Das gepflegte Passantenhaus – Letzter Komfort Telefon 031 22 49 42



Das gutgeführte Restaurant mit den vorteilhaften Preisen • Zwei Gehminuten vom Hauptbahnhof Im Zentrum der Bundesstadt
Salmenbräu-Bier

Bad Schinznach

November Bis 24. Thermalschwimmbad geöffnet

Basel

Konzerte und Theater

Nov./Mai 1969. Stadttheater: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett. – Komödie: Lustspiele, kleine Schauspiele, musikalische Komödien. - Théâtre Fauteuil. -Marionettentheater November: Bis 27. Théâtre Fauteuil: Dimitri,

- der Clown von Ascona

 12. Komödie: Premiere «1000 Francs Belohnung» von Victor Hugo. Casino, Festsaal: Endres-Quartett, München

 12., 15., 20., 23., 26., 29. Marionettentheater: «Chantecler» (eine Gesellschaftsfabel)
- 13./14. Musiksaal: Symphoniekonzerte der AMG. Leitung: Wolfgang Sawallisch. Solistin: Anneliese Rothenberger, Sopran

- 15. Musikakademie: Musica Helvetica16. Münster: Collegium Musicum17. Martinskirche: Philharmonischer Orchesterverein Basel. Leitung: Eduard Muri. Solist: Rama Jucker, Violoncello 18. Musiksaal: Cantate-Orchester Basel
- Stadttheater: «L'Amour en passant» (Galas Karsenty-Herbert)
 Musiksaal: Jugendkonzert. Leitung:
- Hans Löwlein. Solist: Rolf Maeser, Klavier 22. Musiksaal: Residenz-Orchester Den Haag 23. Komödie: Premiere «Unter der Treppe»
- von Charles Dyer

 24. Stadttheater: Premiere « Die verkaufte Braut» von F. Smetana
- 26. Casino, Festsaal: Benthien-Quartett, Hamburg 27./28. Musiksaal: Symphoniekonzerte der
- AMG. Leitung: Leopold Ludwig 28. Nov./15. Dez. Théâtre Fauteuil: «Die grosse Karriere» (Walter Roderer)
- 30. Nov./1. Dez. Martinskirche: Basler Bach-
- Dezember: 3. Stadttheater: «Le Cheval évanoui» (Galas Karsenty-Herbert). — Hans-Huber Saal: Konzert der Freunde alter Musik
- 3., 6. Martinskirche: Violinkonzerte Sandor
- Vegh
 4. Musiksaal: Zykluskonzert junger Interpreten. Leitung: Choo Hoey. Solistin: Dinorah Varsi: Klavier. – Stadttheater: Märchen «Klettermaus», von Thorbjörn
- 5. Musiksaal: Les Percussions de Strasbourg 6. Musikakademie: Musica Helvetica 7./8. Münster: «Messias» von G. F. Händel.
- Basler Gesangverein 10./17. Zehntenkeller: «Das Triptychon» (Basler Marionettentheater)
- Ausstellungen und Messen Nov./16. Febr. 1969. Museum für Völkerkunde:
- Orientalische Stickereien Nov./Febr.1969. Museum für Völkerkunde:
- «Farbe-Motiv-Funktion» (zur Malereivon Naturvölkern)
 Nov./12. April 1969. Schweizerisches Museum
- für Volkskunde: Wechselausstellung «Geburt Taufe Kleinkind» November: Bis 12. Basler Herbstmesse
- November: bis 12. basier nerbstilesse Bis 24. Kunstmuseum, Kupferstichkabinett: Das graphische Werk von Martin Schon-gauer. Gewerbemuseum: «Der neue Weg nach Süden: Via Rhaetica N13 und der Bernhardin-Strassentunnel». Kunsthalle: Weltausstellung der Photographie. Schweiz. Turn- und Sportmuseum: «Das Fechten in der Kunst» Bis Ende. Historisches Museum: Sonder-
- ausstellung «700 Jahre Webernzunft»

 11./24. Basler Museumswochen. Gewer
 museum: Basler Museumsplakate
- museum: Basier Museumsplakate
 13/24. Bischofshof, Rittergasse: Basler
 Jugendbuchausstellung
 15./24. Fawem 68, 1. Fachmesse für Werkzeugmaschinen und Werkzeuge
 16. Nov./1. Dez. Spiegelfeldschulhaus, Binningen: Moderne Glasmalerei

- 30. Nov./8. Dez. Aeschengraben 15: Weih-nachtsbuchausstellung des Basler Buchhändler- und Verlegervereins
- 1. Dez./12. Jan. 1969. Gewerbemuseum: «Das gute Spielzeug» 7. Dez./2. Febr. 1969. Kunstmuseum,
- Kupferstichkabinett: Zeichnungen und Aquarelle des 20. Jahrhunderts aus dem Karl-August-Burckhardt-Koechlin-Fonds
- Dezember: 7./8. Mustermesse: Briefmarkenausstellung
- Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Gemälde-sammlung 14. bis 20. Jahrhundert. Kupferstichkabinett. Historisches Museum: u. a. Münsterschatz, gotische Bildteppiche. – Kirschgartenmuseum: Wohnkultur des 18. Jahrhunderts. – Augustinergasse: Museum für Völkerkunde und Schweizerisches Museum für Volkskunde. - Leonhardstrasse 8: Musikinstrumentensammlung. – Schweizerisches Pharmazie-Historisches Museum: Apothekensammlung. -St.-Alban-Graben: Antiken-Museum. – Schweizerisches Turn- und Sport-

museum: Sammlung antiker und neu-zeitlicher Sportgeräte. – Stadt- und Münstermuseum (Kleines Klingenthal): Schätze vergangener Jahrhunderte. Botanischer Garten (Gewächshäuser). – Zoologischer Garten. – Mittlere Strasse 17: Skulpturhalle. - Gewerbemuseum Kunsthalle (Wechselausstellungen). Feuerwehrmuseum. – Rheinhafen Kleinhüningen: «Unser Weg zum Meer», Ausstellung über schweizerische Rhein-und Seeschiffahrt. – Schweizerische Papierhistorische Sammlung. – Jüdisches Museum, Kornhausgasse 8 (Montag und Mittwoch 15–17 Uhr, Sonntag 10–12 Uhr)

Dicembre: 5. Arrivo di San Nicolao: Corteo distribuzione doni

Tutto l'anno. Castello di Sasso Corbaro: Museo delle arti e delle tradizioni popolari

Konzerte und Theater

Nov./Juni 1969. Spielzeit des Stadttheaters (Oper, Operette, Schauspiel), des Atelier Theaters, des Marionettentheaters, des «Katakömbli», des Kleintheaters, des Theaters «Die Rampe», des Intimen Theaters, des Theaters am Zytglogge und des Theaters am Käfigturm vember: 11. Konservatorium: Klavierabend

L. Mittman

- 12. Casino: Berner Kammerorchester. Leitung
- Hermann Müller. Solist: M. André, Trompete 13. Kursaal: Stadtturnerorchester
- Ab 13. Atelier-Theater: «Die Zimmerschlacht» von M. Walser 14./15., 19. Stadttheater: Gastspiel der Schau-
- spieltruppe Zürich: «Die Höllenmaschine» von J. Cocteau Casino: Hazy-Osterwald-Sextett
- Stadttheater: Premiere «Moses», Oper von G. Rossini. Konservatorium: Sonntags-
- 18./19. Studio Radio Bern: Beaux-Arts Trio
- New York 19., 24., 27. Kursaal: «Ds Sühniswyb» von
- H.R. Balmer (Berner Heimatschutztheater) 21./22. Casino: Symphoniekonzerte. Leitung: Efrem Kurtz. Solist: János Starker, Violoncello
- 22. Französ. Kirche: Berner Musikkollegium
- Solist: H. Bigler, Flöte 24. Kursaal: Schwarzes Theater Prag. Kursaal: Kavallerie-Bereitermusik und
 - Knabenmusik Bern
- Casino: Flötenabend P. Humbel Stadttheater «Le Cheval évanoui» (Galas Karsenty-Herbert). – Casino: Akademisches Orchester Basel. Solist: M. Studer, Klavier 29. Konservatorium: Camerata Bern. – Rathaus:

- 23. Konservatorum: Camerata Bern. Ratnaus Kammerkonzert 30. Kursaal: Metallharmonie-Show Dezember: 1. Stadttheater: Premiere «My Fair Lady», Musical von F. Loewe/A. J. Lerner. Kursaal: «Ds Sühniswyb» von H. R. Balmer (Berner Heimatschutztheater). - Johanneskirche: Abendmusik. Singkreis Johannes. Französische Kirche: Orchestra di Palazzo Pitti, Firenze, Leitung: Armin Brunner Solisten: Guila Bustabo, Violine; Claude Starck, Violoncello
 - 2. Konservatorium: Klavierabend P. Klein
 - 2./3. Studio Radio Bern: Klavierabende Hans Richter-Haaser
 - 3. Konservatorium: Klavierabend Olivia Rüedi-Nicolau

 5. Casino: Symphoniekonzert. Leitung:
- Charles Dutoit. Solist: Otto Seger, Klavier 6. Konservatorium: Kammermusikabend 8. Französ. Kirche: Orchestre de chambre
- romand de Berne
- 9. Rathaus: Kammerkonzert
- Ausstellungen und Messen Nov./1. Dez. Kunsthalle: Junge Kunst aus Holland
- November: 7./17. Ausstellungshalle: Mowo Ausstellung für Wohnen, Mode, Haus
 - haltung, Kunst 9. Nov./7. Dez. Berner Schulwarte: «Das gute Jugendbuch»
 - 9 Nov./15. Dez. Kunstmuseum: «Von Toepffer bis Hodler Die Schweizer Zeichnung im 19. Jahrhundert»
- Nov./22. Dez. Kantonales Gewerbemuseum: Weihnachtsausstellung mit Verkauf des bernischen Kleingewerbes
- 7. Dez./19. Jan. 1969, Kunsthalle: Weihnachtsausstellung bernischer Maler und Bild hauer

Feste und Folklore

- November: 25. «Zibelemärit», bernisches Volksfest Sport
- November: 12., 23., 27., 30. Eisbahn Allmend:
- Eishockey-Meisterschaftsspiele 15./17., 22./24. Curlingbahn Allmend: Zähringer-Cup, Dr.-G.-de-Grenus-Trophy
- 29. Nov./1. Dez. Curlingbahn Allmend:

Diverses

- November: 16. Bellevue-Palace: Ungarnball 28. Bellevue-Palace: Ball der Swiss-American Society
- 30. Dies academicus. Bellevue-Palace: Wizo-Ball
- Dezember Weihnachtsdekoration und Weihnachtsbeleuchtung der Berner Altstadtgassen
- Das ganze Jahr. Bernisches Historisches Museum: Kultur- und Kriegsgeschichte von Stadt und Kanton Bern. Wandteppiche der Burgunderbeute. – Kunstmuseum: Trecento, Berner und Schweizer Kunst seit dem 15 Jahrhundert, Europäische Meister des 19./20. Jahrhunderts. Grösste Klee-Samm-lung der Welt. Rupf-Stiftung (Braque, Gris, Picasso u.a.). - Naturhistorisches Museum: Präparierte Tiere in natürlicher Umgebung. Bergkristalle. – Schweizerisches Alpines Museum: u.a. Reliefs, Panoramen. – Schweizerisches Gutenbergmuseum: Geschichte des Buchdrucks. – Schweizerisches Museum für Buchbinderei. Schweizerisches PTT-Museum: Marken-sammlungen. – Schweizerisches Schützenmuseum: Entwicklung der Feuerwaffen. – Schweizerische Theater-sammlung (Landesbibliothek). – Baumesse Bern, Parkterrasse 16: Permanente Baufachausstellung. – Bärengraben. – Tierpark Dählhölzli. – Botanischer Garten. – Bundeshaus: Führungen (ausgenommen während Sessionen). – Kursaal, Casino, Kornhauskeller: Täglich Nachmittagsund Abendkonzerte

Biel/Bienne

Nov./April 1969. Stadttheater: Opern, Operetten, Schauspiele

Novembre: 12. Capitole: «Biographie», de Max Frisch

- 18. Capitole: «Le Cheval évanoui» (Galas Karsenty-Herbert)
 21. Kongresshaus: Residenz-Orchester
- Den Haag

 24. Eglise du Pasquart: «La Musique d'orgue française à travers les siècles»
- Décembre: 2. Capitole: «Black Comedy»
- (Galas Karsenty-Herbert)
 5. Kongresshaus: Zürcher Kammerorchester
 9. Capitole: Le Mime Marceau
- Das ganze Jahr. Eidgenössische Turn- und Sportschule Magglingen: Trainings-und Instruktionskurse, Militärkurse, Spezialausbildung und Sportschulung

November: 16. Aula Freudenstein: Aargauische Opernbühne

Das ganze Jahr. Täglich geöffnet: Vindonissa-Museum, Klosterkirche Königsfelden, Habsburg. – Stäbli-Stübli: Werke der Kunstmaler Stäbli, Anner, Müller, Giger

Brunnen

November: 17. Aula: Unterhaltungsabend

29. Aula: Heimatabend Dezember: 1. Schönenbüchler-Kilbi 6. Chlaustreiben

Toute l'année. Musée gruérien (fermé le dimanche matin et le lundi) Burgdorf

Das ganze Jahr. Rathaus: Sammlung für Völkerkunde. - Museum im Schloss

Château-d'Œx

Novembre: 16, 23. Hockey sur glace: Matches de championnat 1re lique

écembre: 5. Curling: Coupe Saucisses 7. Hockey sur glace: Match de championnat 1re ligue

La Chaux-de-Fonds

Novembre: 11. Salle de musique: Récital

- Agustin Anievas, pianiste 13. Grand-Théâtre: «Le Misanthrope», de Molière (Eurothéâtre, Paris) 15. Grand-Théâtre: «Biographie», de
- Max Frisch (Théâtre de Carouge)

 16. Grand-Théâtre: «La Brune que voilà...»,
- de R. Lamoureux
- 21. Salle de musique: Orchestre de la Suisse romande. Direction; Armin Jordan. Soliste: Franz Crass, basse
- 25. Grand-Théâtre: «Tartuffe», de Molière (Théâtre d'action culturelle)
 26. Salle de musique: Récital de violoncelle
- Dimitri Markevitch. Au piano: Paulette Zanlonghi Décembre: 1er. Grand-Théâtre: «Le Cheval
- évanoui», de Françoise Sagan. Salle de musique: Concert de gala de la Musique militaire «Les Armes-Réunies». Direction: Robert de Ceuninck 2. Salle de musique: Orchestre de chambre
- tchèque. Direction: Josef Vlach
- Toute l'année. Musée d'histoire naturelle: «Faune et flore africaines, les mammi fères, faune et flore du Haut-Jura et du

Doubs». - Musée d'horlogerie (chaque dimanche): «Les trésors de l'horlogerie européenne»

- 9. Nov./1. Dez. Kunsthaus: Japanische
- Architektur November: 13. Stadttheater: Gastspiel Elsie Attenhofer
- 20. Stadttheater: «Die Höllenmaschine» von
- Jean Cocteau (Die Schauspieltruppe)

 27. Stadttheater: Das Schwarze Theater Prag
- 29. Vegh-Quartett
 30. Nov./1. Dez. Philatelistenverein Rätia:
 Tag der Briefmarke, grosse Börse Dezember: 8. Stadttheater: «Die Fledermaus».

November: 16., 20., 30. Eishockey-Meister-schaftsspiele NLA 17. Kirche St. Johann: Abendmusik

Operette von Johann Strauss

Anf. Dez. Eröffnung des Eisstadions Dezember: 1./21. Davoser Gästeskiwochen 4. Eishockey-Meisterschaftsspiel NLA 7. Eröffnung des Hallenbades

November: 26. Orchestra di Palazzo Pitti, Firenze. Leitung: Armin Brunner. Solisten: Guila Bustabo, Violine; Claude Starck, Violoncello

Dornach (Goetheanum)

November: 16. «Minna von Barnhelm», Lustspiel von G.E.Lessing 17., 24. Eurythmie 23. Rezitation Ruth Palmer

- 30. Eurythmischer Studienabend Dezember: 1. «Sokrates im Gespräch», szenische Darstellung aus «Phaidon» von Plato
- Rezitation «Der Wanderer»

Ebnat-Kappel

November: 23. Kirche Ebnat: Kirchenkonzert. Leitung: Etienne Krähenbühl. Solisten

Emmental

Nov./Febr. 1969. Langnau: Eishockey-Meister-

schaftsspiele NLA November: 14., 18., 20. Hasle b. B.: «Heimisbach» (Emmentaler Liebhaberbühne)

Engelberg

Dezember: 8./22. Engelberger Ski- und Sportwochen

Estavayer-le-Lac

Toute l'année. Musée historique et folklorique

Flims Waldhaus

November: 10./25. Curling: Trainingsspiele CC Chur

26./27. Curling: Dosch-Trophy 30. Nov./1. Dez. Curling: 1. Vorrunde Regionalcup

Frauenfeld

November: 17. Frauenfelder Militärwettmarsch

28. Orchestra di Palazzo Pitti, Firenze. Leitung: Armin Brunner. Solisten: Guila Bustabo, Violine; Claude Starck, Violoncello

Fribourg/Freiburg

Novembre: Jusqu'au 24. Musée d'art et d'histoire: Ueli Berger, Bruno Baeriswil, Pierre Chevalley (œuvres récentes). -

- Triennale des Lettres romandes 11. Théâtre Livio: «Biographie», de Max Frisch 18. Théâtre Livio: «Le Bourgeois Gentil-
- homme», de Molière (Centre dramatique romand). Aula de l'Université: Deller-
- Consort, ensemble vocal
- Théâtre Livio: «Le Cheval évanoui»
 Théâtre Livio: Orchestre tzigane de Budapest
- Décembre: 7/31. Musée d'art et d'histoire: Salon 68 de la SPSAS, section de Fribourg

Toute l'année. Musée d'histoire naturelle (sauf le samedi et le dimanche matin). Musée d'art et d'histoire (sauf le lundi): Peintures et sculptures du X° au XX° siècle; vitraux, orfèvrerie médiévale

Concerts et théâtres

Nov./mai 1969. Saison du Grand-Théâtre, du Casino-Théâtre, du Théâtre de la Casino-Theatre, du Theatre de la Comédie, du Nouveau Théâtre de Poche et du Théâtre de Carouge Novembre: 11. Victoria-Hall: Orchestre de

chambre de Genève. Direction: Pierre Colombo. – Cour St-Pierre: Endrès-Quartett

- 12/15. Grand-Théâtre: Spectacle dramatique 13, 27. Radio Genève: Mercredis sympho-niques, avec l'OSR
- 14. Cathédrale de St-Pierre: Concert avec
- 16/17. Grand-Théâtre: Grand Ballet classique de France
- 17. Conservatoire: Concert anniversaire Associations artistes-musiciens suisses



Dankbares Ferien- und Ausflugsziel

Skisport - Eislauf - Curling

(dipl. Eislauflehrerin)

Sesselbahn, Skilifte und Funischlitten

Neu: Skilift Mattwald Mech. präparierte Abfahrtspisten

Januar und März «All in»-Arrangement enthaltend 7 Tage Hotel/Sportbahnen/Skischule/ Eisfeld = Fr. 270.– bis 350.–

20 km gepfadete Spazierwege Unterhaltung: 2 Orchester, Kino 14 Hotels mit Pauschalpreisen Fr. 24.- bis 40.-

Hôtel Epoque Genève

J.-P. Fahrny, dir. Rue Voltaire 10 Téléphone 022 34 87 50 Télex 22940

60 chambres, 100 lits. Vue sur la ville et confort le plus moderne. Salle de conférence avec télex et pour banquets et réceptions.

Snack-Bar «Voltaire» et Restaurant «Epoque», les spécialités du chef de cuisine



beim Bahnhof Telefon 041 215 68

An bester Lage, im Zentrum, Nähe See, ruhig, ganzjährig offen, 70 Betten, alle Zimmer mit Telefon und Radio, teilweise mit Bad oder Dusche. Arrangements für Zimmer und Frühstück Halbpension oder Vollpension.

Unser Restaurant: Ihr idealer Treffpunkt zum Essen und für geschäftliche Rendez-vous.

Schweiz Suisse Svizzera Switzerland Die «Schweiz» wird in allen Wagen und Wartesälen der SBB und vieler Privatbahnen sowie in zahlreichen öffentlichen und privaten Empfangsräumen gelesen



Hôtel Moderne Genève

1, rue de Berne téléphone 022 32 81 00

Chambres à partir de 17 fr., petit déjeuner, service, chauffage et taxes compris Dir. J. Wilhelm

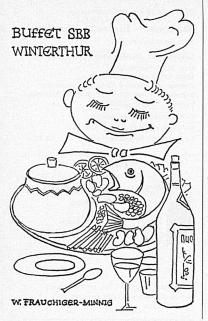


Bahnhofbuffet und Schiffsrestauration Romanshorn

Bekannt für gepflegte Küche E. Hübscher-Chervet, Telefon 071 631 63



Verlangen Sie ihn im Speisewagen – Demandez-le au wagon-restaurant - Chiedetelo nella carrozza-ristorante



Garten-Hotel Winterthur



Haus 1. Ranges. Alle Zimmer mit Bad und letztem Komfort, Kenner schätzen unsere gepflegte Küche Franz. Restaurant, Stadtrestaurant, Konferenzsäle, Bar, Parkplätze, Garage

20 Autominuten von Zürich. G. Sommer-Bussmann, Telefon 052 23 22 31

Hotel Volkshaus Winterthur



Telefon 052 22 82 51 Dir. H. Zaugg Das Haus für jedermann

Wenn Sie das nächstemal nach Winterthur kommen und eine freundliche Gaststätte suchen dann kommen Sie zu uns ins Volkshaus. Alle Zimmer mit fliessendem Wasser. Grosse und kleine Säle für Anlässe jeder Art. Bestbekanntes Speiserestaurant. Grosser Parkplatz.



Badenerstrasse 357 Telefon 051 52 65 00 Telex 53381

Hotel ersten Ranges 200 Betten, Zimmer mit TV, Radio, Telefon, Dusche und WC ab 32 bis 40 Franken ohne TV, Dusche und WC ab 21 bis 29 Franken

pro Person inkl. amerikanisches Frühstück und Service

Grosser Parkplatz Garage gratis





Hotel-Restaurant Telefon 051 42 52 40

100 Betten. Alle Zimmer mit Telefon. Zimmer mit Frühstück ab Fr. 18.–, alles inbegriffen.

Diverse Säle. Sitzungszimmer Restaurant. Menü oder à la carte Eigener Parkplatz Dir. F. H. Voney

Welti-Furrer



Mietwagen Auto-am-Bahnhof-Dienst Auto-Leasing Luxuswagen mit Chauffeur

Zürich

Müllerstrasse 12 Josefstrasse 53

25 66 44 42 77 77

Genève Rue Jean-Jaquet 12 31 13 80

- 20. Victoria-Hall: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Armin Jordan. Soliste:
- Franz Crass, basse 20/25. Comédie: «Le Cheval évanoui», de
- Françoise Sagan, et «L'Echarde»

 22. Centre pédagogique: Musique de chambre avec S. Bakman, violoniste; Brigitte Schen, pianiste
- 25. Cour St-Pierre: Quatuor de Genève 26, 28, 30. Grand-Théâtre: «Madame Butterfly», de Puccini
- Réformation: Gala de variétés. Salle Patino: «Les Percussions de Strasbourg»
- 30. Victoria-Hall: Orchestre de chambre 30. Victoria-Hall: Orchestre de chambre tchèque. Direction: Josef Vlach. – Comédie: «Tartuffe», de Molière Décembre: 1°r. Conservatoire: Orchestre Collegium Academicum
 4. Victoria-Hall: Concert symphonique de Victoria-Hall: Concert symphonique de Victoria-Hall: Concert symphonique de
- l'OSR. Direction: Paul Klecki. Soliste: Ayla Erduran, violoniste 9. Comédie: «Black Comedy»
- 5. Cathédrale St-Pierre: Concert avec Ralph Downes 9. Victoria-Hall: Orchestre de chambre de
- 9, 12, 14, 16. Grand-Théâtre: «Mosé», de Rossini
- 10. Grand-Théâtre: Récital Marcel Marceau. mime. - Salle Patino: Musique expérimentale

Expositions

Nov./1er déc. Musée d'art et d'histoire, Cabinet des estampes: Nicolas Bouvier et Jean Mohr, photographes

Nov./31 janv. 1969. Collections Baur: «Le

Nov./31 janv. 1995. Collections Baur: «Le Dragon» (Chine, Japon) Novembre: Jusqu'au 24. Athénée, Salle Crosnier: Tran Van Loc, céramiste-mosaiste Jusqu'au 29. Musée d'art et d'histoire: Olivier Foss, peintures

Jusqu'au 30, Athénée: «De Renoir à nos jours», lithos en couleur. – Le Petit-Palais: «L'Aube du XX° siècle», maîtres impressionnistes et post-impressionnistes, et «Peintres suisses» 2 nov./23 déc. Athénée: Joseph Lachot

29 nov./23 déc. Athénée, Salle Crosnier: «L'Artisane – Arts appliqués», exposition de Noël

Décembre: 1er/31. Le Petit-Palais: «Autour

des Fauves Fête et folklore

Décembre 8. «Escalade», fête patriotique Divers

Novembre: 23. Victoria-Hall: Promotions

Toute l'année. Musée d'art et d'histoire. Cabinet des estampes. – Salle de l'horlo-gerie. – Galerie Haute Epoque. – Musée de l'Athénée. – Bibliothèque publique et universitaire. – Musée Ariana. – Collections Baur. – Institut et Musée Voltaire. – Musée des instruments anciens de musique. Musée d'histoire des sciences. – Musée et Institut d'ethnographie. – Muséum d'histoire naturelle et Musée régional. -Conservatoire et Jardin botaniques. – Bibliothèques municipales. – Musée de Genève de l'automobile, de la motocyclette

Glarus

Dezember: 9. Gemeindehaussaal: Duoabend Peter Lagger, Bariton; Nils Sailer, Klavier

Göschenen

Das ganze Jahr, Verkehrsbürg: Bergkristall-Ausstellung

Grenchen

Nov./5, Dez. Galerie Brechbühl: Bernd Berner.

November: 14. Parktheater: Hazy-Osterwald-Sextett

17. Parktheater: Symphoniekonzert. Solist: Pierre Fournier, Violoncello 26. Parktheater: Das Schwarze Theater Prag

Dezember: 5. Parktheater: «Das tapfere Schneiderlein» (Städtebundtheater Biel-Solothurn)

7. Dez./10. Jan. 1969. Galerie Brechbühl:

Peter Kahrer

9. Parktheater: «Ein Sommernachtstraum» von W. Shakespeare

Grindelwald

Dezember: 7./21, 8. Grindelwalder Dezember-Skiwochen 8./14. 12. Internationales Trainingslager für

Skirennfahrer der alpinen Disziplinen

Gruyères

Toute l'année. Château de Gruvères

Dezember: 7. Eröffnung der Kunsteisbahn 8./22. Spezialskiwochen

Herisau

Das ganze Jahr. Jeden Freitag Vieh- und Warenmarkt

Kandersteg

- November: 30. Eröffnung der neuen Kunsteisbahn und Curlinghalle. – Royal-Hotel Bellevue: Eröffnung des neuen Hallen-schwimmbades. – Inbetriebnahme des Kindergartens
- 30. Nov./1. Dez. Curlingturnier Eishockey-
- spiele Eisrevue Dezember: 7./8. Curling: Kandersteger Curler 8. Ski: Biathlonwettkampf

Kleine Scheidegg

21. Nov./1. Dez. SAC-Skitrainingskurs

Klosters

November: 16. Mezzaselva: Platzkonzert Dezember: 1./20. Klosterser Skifrühtrainings-Wedelwochen

2. Dorf: Platzkonzert

Küssnacht a. Rigi

Dezember: 5. Klausjagen und Klausumzug

Langenthal

November: 14., 17. Hotel Bären: Kammerkonzerte

22. Nov./2. Dez. Übungssaal Theater: Gemäldeausstellung Bruno Hesse Dezember: 1. Hotel Bären: Kammerkonzert

Lausanne

Concerts et théâtres

Nov./mars 1969. Saison du Théâtre municipal, du Théâtre de Beaulieu et du Théâtre des Faux-Nez Novembre: 11. Théâtre municipal: Orchestre

de chambre de Lausanne. Direction: Victor Desarzens. Solistes: Ursula et Heinz Holliger, harpe et hautbois

14. Maison Pulliérane, Pully: Intégrale des

Quatuors de Beethoven 14/16. Théâtre municipal: «L'Amour en passant» (Galas Karsenty-Herbert)

Théâtre de Beaulieu: Concert sympho-nique de l'OSR. Direction: Armin Jordan. Soliste: Franz Crass, basse

20/22. Théâtre municipal: «Biographie», de Max Frisch (Théâtre de Carouge) 25. Théâtre municipal: Orchestre de chambre

de Lausanne. Direction: Victor Desarzens. Soliste: Konstanty Kulka, violoniste 27. Théâtre municipal: Orchestre symphonique

lausannois. Soliste: Nicole Wickihalder,

28/30. Théâtre municipal: «Le Cheval

20/30. I neatre municipal: «Le Cheval évanoui», de Françoise Sagan (Galas Karsenty-Herbert) Décembre: 1°r. Théâtre de Beaulieu: Orchestre de chambre tchèque. Direction: Josef Vlach. – Théâtre municipal: Concert populaire de l'OCL. Direction: Arpad Gerecz. Soliste: Pablo Loerkens, violon-

2. Théâtre de Beaulieu: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Paul Klecki. Soliste: Ayla Erduran, violoniste 4/6. Théâtre municipal: «Chant du Fantoche

Iusitanien», de Peter Weiss (Théâtre de

l'Atelier de Genève)

9. Théâtre municipal: Orchestre de chambre de Lausanne. Direction: Arpad Gerecz. Soliste: Michael Studer, pianiste

Toute l'année. Musée cantonal des beaux-arts (Palais de Rumine). — Musée historique de l'Evêché (ancien Vieux-Lausanne), place Cathédrale 2. - Musée de Mon-Repos. parc Mon-Repos: Collections Benoist, Constant et Morel. – Musée olympique parc de Mon-Repos. - Musée romain de Vidy, chemin du Bois-de-Vaux 20

Lenzerheide-Valbella

30. Nov./21. Dez. Ski- und Schwimmwochen

in Valbella Dezember: 7./21. Ski- und Wedelwochen in Lenzerheide

Libingen bei Bütschwil

November. Albert-Schweitzer-Gedächtnisturm: Jeden Samstag- und Sonntagnachmittag Glockenspielkonzerte Walter Meierhans (grösstes Glockenspiel Europas)

November. «Concerti invernali»
18. Meistersonaten des Settecento italiano: Benedetto Marcello, Mitglieder des RSI

Dezember: 1. Meistersonaten des Settecento italiano: Antonio Vivaldi, Mitglieder der Scala Milano

ganze Jahr. Casino-Kursaal: Konzerte, Dancing, Attraktionen, Boulespiel. – Kunstausstellungen, Kulturfilme. – Museo Arp im Castello Visconti

Novembre: Jusqu'au 24. Musée du Locle: C. C. Olsommer, rétrospective 13. Casino-Théâtre: « Biographie», de Max Frisch (Théâtre de Carouge)

15 nov./1er déc. Centrexpo: Pierre Barbezat, peintre 30 nov./15 déc. Musée du Locle: Claude

Loewer, peintures et tapisseries

Toute l'année. Musée d'horloger au Château des Monts, ouvert le dimanche. Premier dimanche de chaque mois: Démonstration des automates Maurice Sandoz

Lugano

Nov./mars 1969. Stade Resega: Matches de hockey sur glace et patinage artistique. – Tennis couvert. – Cinédoc: Films culturels Toute l'année, Casino-Kursaal: Théâtre, dancing, variété, jeux

Luzern

Konzerte und Theater

Nov./Mai 1969. Spielzeit des Stadttheaters: Oper, Operette, Schauspiel November: 12. Aula Neue Kantonsschule: Klavierabend Johann Georg Jacomet

- Kunsthaus: Symphoniekonzert der AML. Leitung: Max Sturzenegger. Solist: Arthur Loosli, Bass
- 22. Aula Neue Kantonsschule: Pierre-Favre-
- 27. Aula Neue Kantonsschule: Tonhalle-Quartett Zürich
- 28. Stadttheater: AML-Jugendkonzert. Leitung: Ernst-Hans Beer. Solist: Detlev Hahn, Violine
- Aula Neue Kantonsschule: Luzerner Kammerensemble
- Dezember: 3. Hofkirchenkonzert des Männerchors Luzern
 5. Aula Neue Kantonsschule: Duoabend
- Detlev Hahn, Violine; Ursula Mosele,

Ausstellungen

- November: Bis 24. Kunstmuseum: Rolf Meyer, Gemälde: Max Weiss, Plastik
- Dez./Mitte Jan.1969. Kunstmuseum: Weih-nachtsausstellung der Innerschweizer Künstler Sport
- 29. Nov./1. Dez. Curling: Wasserturm-Cup Diverses

Dezember: 1. Hotel Kolping: Tag der Briefmarke Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Permanente Ausstellung «Schweizer Kunst, 15.–20. Jahrhundert». – Hofgalerie: Alte und moderne Kunst; alte Schweizer Masken. – Landhaus Tribschen: Richard-Wagner-Museum. – Verkehrshaus der Schweiz – Europas grösstes und modern-stes Verkehrsmuseum: bis 15. November täglich geöffnet; 16. November bis 15. März 1969: Dienstag, Donnerstag, Samstag, Sonntag. – Gletschergarten

Marbach SG

Dezember: 7. Peter Zeugin mit Kammerorchester

Martigny

Décembre: 2. Martigny Bourg: Foire du lard

Melchsee-Frutt

Dezember: 1./21. Vorwinter-Ski- und -Wedelkurse

Montana-Vermala

Novembre: 17, 22, 24, Patinoire artificielle: Matches de hockey sur glace 30 nov./21 déc. Semaines de ski «tout compris» Décembre: 1 er, 7, 8. Matches de hockey sur glace 6/8. Curling: Tournoi cantonal valaisan

Novembre: Jusqu'au 24. Galerie Picpus: S.P. Robert 15. Théâtre du Vieux-Quartier: Fransca

- Solleville, grand prix du disque de l'aca-démie Charles
- 28. Théâtre du Casino: Les Marionnettes de Salzbourg Décembre: 3. Théâtre du Casino: «Tartuffe»,

de Molière

Toute l'année. Casino: Théâtre, dancing, variété, jeux. – Château de Chillon

Nov./mars 1969. Saison du Théâtre des Trois P'tits Tours

Mürren

Dezember: 7./21. Mürrener Economy-Skikurse

Murten

November: 16. Jodlerabend 23./24. Ornithologische Ausstellung 30. Konzert der Stadtmusik

Nänikon-Greifensee

Dezember: 1. Kirche Greifensee: Trio Stradi-

Neuchâtel

Nov./5 janv. 1969. Musée d'Ethnographie:

Novembre: Jusqu'au 16. Galerie du Cafignon,

- Novembre: Jusqu'au 16. Galerie du Cafignon,
 Marin: R. Vuillem, peintures
 Jusqu'au 24. Galerie des amis des arts:
 Femmes Peintres de Neuchâtel
 12/13. Théâtre: «L'Amour en passant»
 (Galas Karsenty-Herbert)
 12, 23. Matches de hockey sur glace
 16 nov./14 déc. Galerie du Cafignon, Marin:
 Chak, peintures
 16/17. Théâtre: «Le Cheval évanoui» (Galas
 Karsenty-Herhert)
- Karsenty-Herbert)

 28. Salle des conférences: Orchestre de chambre de Neuchâtel. Soliste: Juliette Bise, soprano 29. Théâtre: Orchestre tzigane 30 nov./1°r déc. Théâtre: «Black Comedy»
- (Galas Karsenty-Herbert) 30 nov./22 déc. Galerie des amis des arts: Laporte/Schinesi
- Décembre: 5. Salle des conférences: Orchestre
- de la Suisse romande. Direction: Paul Klecki. Soliste: Ayla Erduran, violoniste 6. Salle des conférences: Chanson du Pays
- de Neuchâtel 8. Théâtre: Ballets de l'école d'art choré
- graphique Anynia Ketterer. Collégiale: Concert de l'Avent par l'Orphéon
- 10. Match de hockey sur glace

Toute l'année. Musée des beaux-arts (le premier dimanche de chaque mois) Démonstration des automates Jaquet-Droz

November: 17. Kirchgemeindehaus: Kammerorchester Schaffhausen

Dezember: 1. Ref. Kirche: Reformierter Kirchen-chor

Olten

November: 14. Stadttheater: «Bürger als Edel-

- mann» (Stadttheater Bern)
 17. Stadttheater: Ballettnachmittag
- 18. Stadttheater: «Sacco und Vanzetti». Schauspiel (Stadttheater Luzern)
 Konzertsaal: Winterthurer Stadtorchester
- 26. Stadttheater: «Nathan der Weise» Dezember: 10. Stadttheater: «Ein Sommer-nachtstraum»

Pontresina

Dezember: 1./22. Frühwinter-Skikurse

November: 24. Schlosskonzert (Kammermusik) Das ganze Jahr. Schloss: Ausstellung des Schweizerischen Burgenvereins

Banner der alten Eidgenossenschaft. Turmmuseum (Kantonalschwyzerisches Historisches Heimatmuseum)

Scuol-Tarasp-Vulpera

Dezember: 5. Eröffnung der Kunsteisbahn 7./8. Curling: Ostschweizerische Meisterschaft (Vorrunde Engadin)

Sierre/Siders

Novembre: 16, 20, 27. Matches de hockey

- sur glace 18. Casino-Théâtre: «L'Amour en passant» (Galas Karsenty-Herbert) Décembre: 4. Match de hockey sur glace

Toute l'année. Manoir de Villa, centre de dégustation des vins valaisans. – Musée R.-M. Rilke. – Musée des tireurs



Diese Zeitschrift wird

COLORA-Farben gedruckt

Reinach AG

November: 30. Orchestra di Palazzo Pitti, Firenze. Leitung: Armin Brunner. Solisten: Guila Bustabo, Violine; Claude Starck, Violoncello

Romanshorn

November: 20. Grosser Bodansaal: «Der Lügner und die Nonne» von Curt Goetz (Theater an der Kramgasse, Bern)

November: 26. Aula auf Mariaberg: Bodensee-Symphonieorchester Konstanz, St.-Galler Lehrergesangverein. Leitung: Paul Schmalz.

Savognin

Dezember: 7./21. Spezialskiwochen

Schaffhausen

November: 15. Aula der Musikschule:

- Studiengruppe für Neue Musik
 17. Kirchgemeindehaus Neuhausen:
 Kammerorchester Schaffhausen
 17., 23. Eishockey-Meisterschaftsspiele 1. Liga
 22. Stadttheater: Extrakonzert. Solistin:
 Reine Gianoli, Klavier
 24. Nov./4. Jan. 1969. Museum zu Aller-
- Nov.,4-Sain 1905, Modelin zu Aller-heiligen: Weihnachtsausstellung Stadttheater: Orchestra Palazzo Pitti, Florenz. Leitung: Charles Vanderzand.
- Solist: Claude Starck, Cello Dezember: 1. Zwinglikirche: Kammerorchester der Musikakademie Zürich. Leitung:
 - Franz Pezzotti
 7. Eishockey-Meisterschaftsspiel 1. Liga

Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv: Sammlung der ältesten Bundesbriefe und

Silvaplana

November: 17./27. November-Skiwoche Corvatsch

Toute l'année. Musée de Valère: Archéologie, histoire et folklore du Valais. Eglise fortifiée. Orques 1430. Musée de la Majorie: Beauxarts, collections cantonales. Maison Supersaxo: Célèbre plafond de Jacques de Malacridis 1505

Solothurn

Nov./April 1969. Stadttheater: Opern, Operetten,

Das ganze Jahr. Städtisches Museum: Kunst-sammlung (Madonna von Holbein, altdeutsche Madonna in den Erdbeeren, neue Schweizer Kunst). Historisches Museum Schloss Blumenstein: Permanente Ausstellung «Wohnkultur des solothurnischen Patriziates im 18. Jahrhundert»

St. Gallen

Konzerte und Theater

Nov./15. Juni 1969. Spielzeit des Stadttheaters: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett November: 11. Stadttheater: «Die Höllen-

maschine» (Gastspiel «Die Schauspieltruppe»)

- 12. Tonhalle: «Konzertreihe alter Musik»
- 16./17. St.-Galler Puppentheater: «Vogel Gryff» 17. Tonhalle: St.-Galler Kammerchor. Leitung: Werner Heim. Solisten
- 23./24. St.-Galler Puppentheater: «Rumpelstilzli»
 24. Stadttheater: «Gaslicht», Schauspiel von Patrick Hamilton. Tonhalle: La-Salle-Quartett

Wenn der Kofteingehalt der Kaffebohne für Herz und Nerven zur Gefahr wird. dann versuchen Sie doch



Neuroca

Hergestellt aus nur auserlesenen Getreiden und Früchten ohne eine Keffeebohne. Neuroca in Pulverform ist schnell zubereitet, leicht bekömmlich und ohne Malzgeschmack. Neuroca befriedigt daher den verwöhntesten Gaumen. Erhältlich in Lebensmittelgeschäften und Reformhäusern.





- 27. Tonhalle: Kantonsschulkonzert
 29. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung:
 Efrem Kurtz. Solist: Peter Rybar, Violine
 30. Nov,/1. Dez. St.-Galler Puppentheater:
 «D'Wurzelmandli»
 Dezember: 4./14. Aufführungen des «Schiefen
 Theaters» (fahrbares Kleintheater)
 5. Tonhalle: Jugendkonzert
 6. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung:
 Armin Jordan. Solisten

- Armin Jordan. Solisten 7./8. St.-Galler Puppentheater: «D'Wurzelmandli»

Sport November: 15. Boxen: Städtewettkampf

St Gallen-Bern
Dezember: 7./8. Kunsteisbahn Lerchenfeld: Chlauslaufen

Das ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im Monat: Führungen im Botanischen Garten. Industrie- und Gewerbemuseum:
Ausstellung der Sammlung Iklé (wertvolle Spitzen und Stickereien). – Stiftsbibliothek: Seltene Handschriften. – Jeden Mittwoch: Textilbörse im Restaurant Dufour. – Jeden Samstag: Führungen durch die Hochschule

Novembre: 11. Harpe Trio de Budapest 25. Orchestre du Palazzo Pitti, Florence. Direction: Armin Brunner. Soliste: Claude Starck, violoncelliste Décembre: 6. «Le Roi se meurt», d'Eugène

Ionesco (TUF de Paris)

St. Moritz

November: 13., 27. Eishockey-Meisterschafts-

Mitte Nov. Eröffnung des Hallenschwimm-

17./27. November-Skiwoche Corvatsch 21. Nov./1. Dez. Ski: Internationale Trainings-

woche alpin

30. Ski: «Das Weisse Band von St. Moritz» 30. Nov./1. Dez. Curling: Schweizer-Cup und Prätigauer Kanne

Dezember: 1. Corvatsch: Internationaler Riesenslalom 1./21. "Sunshine Ski and Holiday Courses"

7. Eishockey-Meisterschaftsspiel 8./15. Ski: Internationale Trainingswoche

nordisch mit Springen und Staffellauf

Das ganze Jahr. Internationales Höhen-trainings- und Wettkampfzentrum

November: 11. Traditioneller «Gansabhauet»

Thun

November/2. Dez. Galerie Aarequai: Hans Ittig November: Bis 14. Atelier-Galerie: Irmgard Beck 16. Nov./22. Dez. Atelier-Galerie: Max Widmer 25./30. Keller-Theater: «Faust»

Dezember: 2./7. Keller-Theater: Gerhard Lenssen singt, spricht und spielt «Der Mond» und «Die Dreigroschenoper»

Verbier

Déc./janv.1969. Matches de hockey sur glace Décembre: 1er/14. Ski: Cours de godille 7, 14. Slaloms

Vevey

Novembre: 13/14. Salle des Remparts, La Tour-de-Peilz: Récital de danse Yve-Luce 14. Théâtre: Orchestre de Ribaupierre

15/16, 21/23, 28/30. Théâtre de Poche, La Tour-de-Peilz: «M¹le Julie», d'Auguste Strindberg (Les Tréteaux du Château)

17. Blonay: Matinée annuelle des accordéo-nistes. – Salle des Remparts, La Tour-de-Peilz: «L'amour en passant», de Guy de Maupassant et Jules Renard

22. Théâtre: Récital Masuko Ushioda, violo-

niste; Georges Pludormacher, pianiste

23 nov./8 déc. Galerie Arts et Lettres: J.O. Bercher 26. Théâre: «Le Cheval évanoui», de F. Sagan

30. Théâtre: Concert d'accordéonistes 30 nov./1 er déc. Galeries du Rivage: Exposition de lapins

Décembre: 3/5, 10. Théâtre de Poche, La Tour-de-Peilz: «M^{III»} Julie», d'Auguste Strind-berg (Les Trétreaux du Château)

berg (Les Tretraux du Chafeau)

6. Théâtre: Orchestre de chambre de Zurich.
Soliste: Josef Suk

7. Casino du Rivage: Concert annuel de
«La Lyre». – Théâtre: «Le Roi se meurt»,
d'Eugène lonesco

Walenstadt

November: 16./17. Heimatabende 29./30. Winterkonzerte

Wengen

November: 16. Eröffnung der Kunsteisbahn

Wetzikon

November: 22. Aula der Kantonsschule: Ensemble «Le Groupe des Dix»



Im ausgewählten Programm findet jeder Skifahrer bestimmt seinen Ski für vollendete Winterfreuden.

Das ganze Jahr. Ortsmuseum im Hof: Täglich geöffnet

Wildhaus

Dez./März 1969. Verschiedene Curlingturniere

Winterthur

November: Bis 17. Kunstmuseum: Otto

- Tschumi/Max von Moos 14. Stadthaussaal: Symphoniekonzert. Leitung: Victor Desarzens. Solist: Maurice André,
- Trompete

 19. Ref. Kirche Seen: «Musik aus alter Zeit»
- (Renaissance und Barock)
 20. Stadthaussaal: Beaux-Arts Trio New York
 21./30. Vor Gemäldegalerie: Aufführungen
- des «Schiefen Theaters» (fahrbares Kleintheater)
 23. Stadthaussaal: Liederabend Anneliese
- Rothenberger, Sopran. Am Flügel: Norman Shetler 26. Stadthaussaal: Winterthurer Streich-
- quartett und Yoan Goilav, Kontrabass
 30. Stadthaussaal: Symphoniekonzert. Leitung:
 Efrem Kurtz. Solist: Peter Rybar, Violine
 Dezember: 1,/31. Kunstmuseum: Dezemberausstellung der Künstlergruppe Winterthur
 3. Stadthaussaal: Freikonzert, Leitung:
 - Victor Desarzens. Solistin: Françoise Pfister, Violine 4. Stadthaussaal: Duoabend Aida Stucki,
- Violine; Walter Frey, Klavier Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar Reinhart: Sammlung von Bildern schweizerischer, deutscher und öster-reichischer Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. - Kunstmuseum: Gemäldesammlung des Kunstvereins Winterthur. – Heimatmuseum im «Lindengut»

Nov./avril 1969. Saison du Théâtre municipal Novembre: 1°r/25. Hôtel de Ville: Exposition de peinture J.-P. Perret 12. Théâtre municipal: «Le Bourgeois

- Gentilhomme»
- 15, 22. Théâtre municipal: Variétés Décembre: 1er. Hôtel de Ville: Journée suisse

du timbre

- 5. Récital de piano Harry Datyner9. Théâtre municipal: «Le Roi se meurt»

30. Nov./21. Dez. Wedelskikurse

Zofingen

November: 24. Orchestra di Palazzo Pitti, Firenze. Leitung: Armin Brunner. Solisten: Guila Bustabo, Violine; Claude Starck, Violoncello

Zug

November: 12. Casino: «Die Höllenmaschine» von Jean Cocteau 27. Casino: «Gaslicht» 29./30. Stadtmusikkonzerte

Zürich

Konzerte und Theater

Nov./Mai 1969. Spielzeit des Opernhauses, des Schauspielhauses, des Bernhard-Theaters, des Theaters am Hechtplatz, des Theaters am Neumarkt, des Theaters an der Winkel-wiese und des Zimmertheaters Heddy-

Maria Wettstein, Winkelwiese 4 Nov./April 1969. Zimmertheater Heddy-Maria Wettstein, Winkelwiese 4: Heddy-Maria Wettstein spielt Monodramen (Freitag, Samstag)

November. Theater an der Winkelwiese 4 « Der Architekt und der Kaiser von Assy-rien» von Fernando Arrabal (Dienstag-Samstag). – Theater am Neumarkt: « Bosco schweigt» von Franz Hohler Bis 15. Bernhard-Theater: « Mademoiselle Pepsie» von Pierrette Bruno

Bis 16. Auf dem Hechtplatz: Aufführungen des «Schiefen Theaters» (fahrbares Kleintheater)

10./30. Theater am Hechtplatz: Alfred Rasser

Nongresshaus: Hazy-Osterwald-Sextett
 And Tanahalle: Symphoniekonzerte. Leitung: Charles Dutoit. Solist: Clifford Curzon,

Klavier Tonhalle: Violinabend Françoise Siegfried.

Am Flügel: Urs Vögelin Tonhalle: Collegium Musicum Zürich. Leitung: Paul Sacher. Solist: Mstislav

Rostropovitch, Cello 16. Opernhaus: Premiere «La Fanciulla del West», Oper von Giacomo Puccini 16. Nov./5. Jan. 1969. Bernhard-Theater:

Komödie von Arthur Lovegrove
17. Radio-Studio Zürich: Sonntagsmorgenkonzert des Radioorchesters Beromünster. konzert des Radioorchesters Beromunster. Leitung: Edmond de Stoutz. Solist: Nicolas Chumachenco, Violine. – Tonhalle: Kammer-musikmatinee. – Kirche Enge: Orgelrezital Erich Vollenwyder. – Tonhalle: Klavier-abend Claudio Arrau

18. Volkshaus: Jazzkonzert Earl Hines

19., 21. Tonhalle: Symphoniekonzerte. Leitung: Charles Dutoit. Solist: Claude Starck

Violoncello

20. Tonhalle: Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz. Solist: André Navarra, Cello

20. Nov./Dez. Theater am Neumarkt: «Yvonne Prinzessin von Burgund» von Witold Gombrowicz

21. Kongresshaus: Schwarzes Theater Prag. -

Volkshaus: Afrikanisches Ballett

24. Radio-Studio Zürich: Sonntagsmorgenkonzert des Radioorchesters Beromünster. Leitung: Gianfranco Rivoli. Solistin: Marisa Borini, Klavier. – Tonhalle: Sänger-verein Harmonie, Stuttgarter Liederkranz. –

Tonhalle: Klavierabend Margrit Kunz 26., 28. Tonhalle: Symphoniekonzerte. Leitung: Rudolf Kempe. Solistin: Pina Salzmann, Klavier

. Stadthof 11: Radioorchester Beromünster. Leitung: Erich Schmid. Solist: Nicanor Zabaleta, Harfe. - Grossmünster: Orgelabend Verena Lutz

Tonhalle: Tschechisches Kammerorchester.

Leitung: Josef Vlach. – Tonhalle: Jugend-konzert. Leitung: Rudolf Kempe Dezember: 1. Radio-Studio Zürich: Sonntags-

morgenkonzert des Radioorchesters Bero-münster. Leitung: Dean Dixon. Solist: Gustav Neudecker, Horn. – Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Nello Santi. Solist: Peter Rybar, Violine 1./22. Theater am Hechtplatz: «10 Jahre

Dimitri»

Schauspielhaus: «Le Cheval évanoui» (Galas Karsenty-Herbert)
 Tonhalle: Extrakonzert. Solistin: Edith

Peinemann, Violine
Tonhalle: Zürcher Kammerorchester.

Leitung: Edmond de Stoutz. Solist: Josef Suk, Violine Tonhalle: Tonhalle-Quartett

8. Radio-Studio Zürich: Sonntagsmorgen-konzert des Radioorchesters Beromünster. Leitung: Erich Schmid. – Tonhalle: «Weihnachtsoratorium» von J. S. Bach.

Lehrergesangverein Zürich

10., 12. Tonhalle: Symphoniekonzerte. Leitung:
Serge Baudo. Solist: Anton Fietz, Violine Ausstellungen und Messen

Nov./Dez. Graphische Sammlung der ETH: Eduard Munk, Grafik

Eduard Munk, Graftk

Nov./Jan.1969. Centre Le Corbusier: Chandigarh – Die von Le Corbusier konzipierte

Stadt des Punjab, Indien

November: Bis 14. Bürkliplatz: 13.Zürcher

Weinausstellung Expovina auf 6 Schiffen Bis 15. Graphische Sammlung der ETH:

Giov. Batt. Piranesi

23. Nov./1. Dez. Bürkliplatz: Zürcher Buch-ausstellung 1968 auf dem Schiff «Linth» 30. Nov./29. Dez. Helmhaus: Zürcher Künstler Dezember, Kunsthaus: Max Bill 10./15. «Zürichtor», Spreitenbach: Fachmesse für Strassen-Winterdienst

Internationaler Kongress

November: 20./22. Gottlieb-Duttweiler-Institut, Rüschlikon: «Moderne Planungssysteme unter Berücksichtigung des Sprachunterrichtes» Sport

November: 14., 24. Dolder-Kunsteisbahn: Eishockey-Meisterschaftsspiele

16., 28. Hallenstadion: Eishockey-Meisterschaftsspiele
17. Internationales Radquerfeldein

Hallenstadion: Freistilringen
 23, V24. Schweizer Meisterschaft im Ringen
 28. Nov./4. Dez. Rad: Zürcher Sechstagerennen
 Dezember: 7. Internationales Radballturnier. —
 Hallenstadion: Freistilringen

Diverses November: 23. Stadthof 11 und Züspa-Hallen: Poly-Ball

30. Dolder Grand-Hotel: ACS-Ball Das ganze Jahr. Kunsthaus (Alberto Giacometti, Plastiken, Bilder, Zeichnungen). – Kunst-gewerbemuseum. – Kunstgewerbemuseum Sammlungen: Museum Bellerive, Hösch-gasse 3. – Museum Rietberg (Sammlung von der Heydt): Ständige Ausstellung von Werken aussereuropäischer Kunst. – Heimethuus (Rudolf-Brun-Brücke) und Nationalbankgebäude (Bahnhofstrasse): Schweizer Volkskunst und ländliches Hand-werk. – Schweizer Baumusterzentrale: Permanente Baufachausstellung. – Schweizerisches Landesmuseum. – Zunfthaus zur Meise: Schweizerische Porzellane und Fayencen. – Centre Le Corbusier. – Beim Zoo: Schweizer Alpenbahnmodell. -Zoologischer Garten

Für vollständige Programme und nähere Angaben wende man sich an die lokalen Verkehrsvereine

Prière de demander les listes complètes des manifestations, ainsi que toutes informations complémentaires aux offices de tourisme locaux